

Melkeveien
DESIGNKONTOR



SPACE INVADERS



THREEPIO:
"I don't think they're going to let us in."
Artoo
"We'd better go."
Allow me to introduce myself. I am
Luke Skywalker



I know that you are powerful, mighty
JABBA
and that your anger with Solo must be equally powerful.

The guard motions
them into the boiler room, where they are met by a tall,
thin humanlike robot named
EV-9D9

Behind the robot can be seen
a torture rack pulling the legs off a screaming baby work droid.

DEZINE besøker MELKEVEIEN DESIGNKONTOR i nyinnflyttede lokaler i Christian Krohgs gate ved Akerselva i Oslo. Inne omgivelser kan man observere både takterassen til Legvaktens kjederykende ambalansesjåfører som tar seg en velfortjent pause mellom liv og død. Det Norske frikirkeråd og Det Norske misjonsforbund med trykksaker som preges av kristendølkens lettsindige omgang med Pagenaker og Elvis pub som ryktes å være det neste store utestedet i området etter Cafe Con Bar. Midt oppi disse stimulerende omgivelser lander en trio av svært erfarne grafiske romfartere. Nytt firma, ny galakse, ny planet, blanke ark og fargesifter. 3 skinnende titanium G4 PowerBooks. Neppet tilfeldig at maskinene er laget av romfartsmateriale...

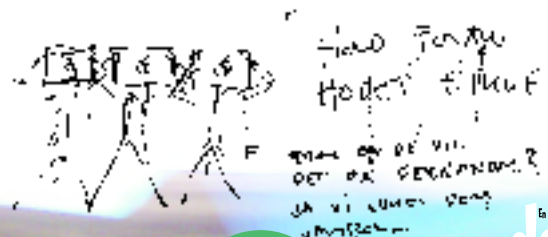
DEZINE

DEZINE er en fast spalte laget av Halvor Bodin. Inne-versjon med back-katalog publiseres på www.superlow.com/dezine. dback sendes til dezine@superlow.com. dfont er Monotype Apollo, mellomtittler er satt i Lutz Headline av Cornel Windlin. og overskrift er denne gang er gjort med Telenor av Magnus Rakeng og Stian Berger for Millimeter design/SDG. Ikkvei-foto av Ferrnander F. Flux [NB: selvsagt har han ikke gjort Photoshop-montering av hodene hvis du trodde det...]. e illustrasjoner/jobbekompler er gjort av folkene bak Melkeveien designkontor da de jobber på Millimeter design- g med på websten til WWW.MELKEVEIEN.NO for mer info. inium-treenighet-skisse er hentet fra skisseblokken til H. Jameson. kke til arbeidet: Molinera Tomatjuice, Lipton te, Naturapotekets Páron-magnesiumdrikk, cortado fra Den gyldne bonne den eminente Verre med kullhydratkompleks og proteiner [For a fresh start the morning after! www.taggnpd.co.uk]. ho plus sabor a tamarindo [beholdt instantánea en polvo con sabor a fruta]. itig å hydrene seg vel når man leker foran monitoren]. sikk til arbeidet: Anja Garbarek *Smiling & Waving* [hvorfor så kjøpt cover Anja?, men musikken er flott...]. ut View all love is lost forever [lowu, dette er vondt vakker, besøk www.loveview.nu og kjøp!]

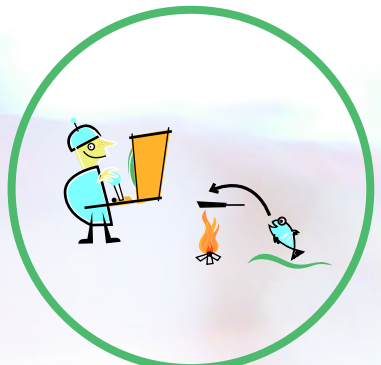
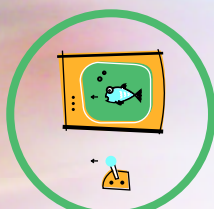
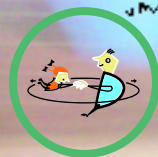


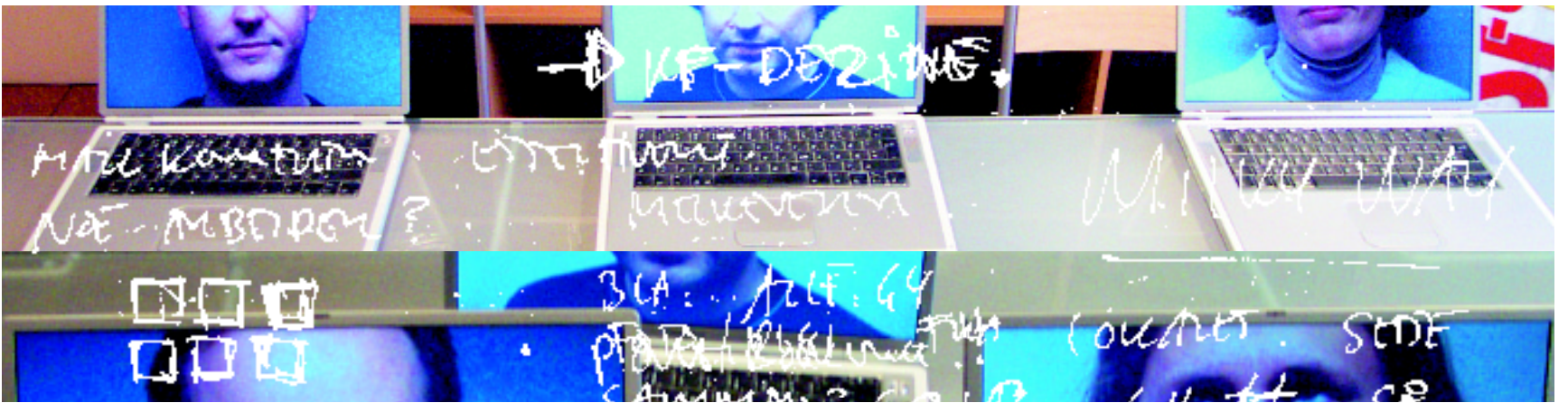
telenor @ Regular
a family of five Regularitalic
Light
Lightitalic
Bold
telenor 1234567890
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZE0A
abcdefghijklmnopqrstuvwxyzæøå

in a galaxy not so far away...



En film av Paul Jackson
detektor
Premiere 25. august 2000





TRIPPEL LATTE

De treenige menneskene bak MELKEVEIEN DESIGNKONTOR er BIRGITTE KOLBEINSEN, MAGNUS RAKENG og STIAN BERGER. Birgitte er grafisk designer/illustrator/AD og daglig leder, Magnus er også grafisk designer/illustrator/AD mens Stian er typograf/IT-ansvarlig/produksjonsansvarlig. Alle har jobbet sammen i Millimeter design i flere år og Birgitte og Stian har tidligere vært i BMR. Magnus har bakgrunn fra Union og Megafon design samt sin egen produksjon av fonter distribuert av det eksklusive typehuset Thirstype i Chicago, drevet av Rick Valicenti [www.thirstype.com]. Magnus har også nettopp startet som skribent i Grafills magasin Visuelt. De har vunnet en rekke priser i bl.a. Visuelt, Gullblyanten, Gullblyantspisseren, Under lupen, Fagpresseprisen, Årets vakreste bøker, Årets avisside og Spellemannprisen. De har gjort foruten Telenorfonten for Millimeter design/SDG redesign av Dagens Næringsliv, bladet Psykisk helse, NTB TV-guide, filmprofilering for Detektor, Lime og en kommende film for produksjonsselskapet Christiania film og holder på en landsdekkende sommerkino-kampagne for Concept Communication.

DEZINE Hva ønsker dere å holde på med, type jobber, nye kunder etc.?
BIRGITTE Utgangspunktet vårt er at vi sitter på en masse spisskompetanse. Vi mener vi har alt... og at vi har noe som ikke alle har. Spesielt når det gjelder fontutviklingsdelen og illustrasjon så tror jeg at vi har en del å selge andre designstudier og reklamebyråer, det vil vi gjerne, ikke bare jobbe direkte med sluttkunde.
MAGNUS Slik har vi jobbet en del tidligere, vi kommer nok til å bl.a. bli underleverandører til de store byråene.
BIRGITTE Vi skal selvsagt ikke ha fokus på ferdiggjøring, men vi har sett det lenge at byråene har et stort behov for eksterne tegne- og typografiskompetanse, rentegning av logoer etc. Det er kanskje grusomt å si... men jeg vet ikke hvor utbredt den er, jeg vet ikke hvor mange som elsker å tegne, rundt omkring.

DEZINE Jeg oppfatter det slik at dere har et håndverksnivå og forsåvidt et teknologinivå som er ganske unikt. Jeg ser en tendens til en utvanning av kombinasjonen godt håndverk og kreative eksesser. Er bevisstheten for dårlig hos kundene, gjør det oss utøvere slappe og late?
MAGNUS Det merker jeg selv også. f.eks. de gangene jeg har jobbet litt sent en natt for å levere noe. Dagen etterpå ser du at det er litt slurvet gjort, men du må påpeke det selv for kunden, ofte bryr de seg ikke om det. De går med på å rette opp feilene, men det de ikke har tenkt på, det er ikke så viktig.
STIAN Før vi startet dette så satte vi oss ned og tenkte på hvorfor vi ville gjøre det. Og nettopp den ideen med å lage noe hvor godt håndverk står sentralt, det å bruke tid til å gjøre et godt håndverk, var en av de tingene vi ønsket oss alle sammen.

DEZINE Dere fant noe felles ved å jobbe sammen i det tette miljøet i Sagveien 23.
MAGNUS Det at vi har en kjemi, men er så forskjellige er en fordel i forhold til vårt nedslagsfelt i forhold til jobber. Hele spekeret fra at Stian kan selge seg som IT-konsulent eller rådgiver til illustrasjoner og designprofiler.

KVINNER LIKER SJOKOLADE

DEZINE Kan dere si noe om navnet Melkeveien? Jeg hadde egentlig ikke tenkt å spørre om det fordi det er sånne dumme spørsmål band med rare navn alltid blir spurt om når intervjueren har kort tid eller ikke vet så mye om musikk. Om trent som å spørre Mådrugada om hva navnet betyr, men mange fans og journalister vet vel ikke at det faktisk betyr «soloppgang» på spansk... Leserne og kommende fans fortjener vel en forklaring på dette tullet med Melkeveien...
BIRGITTE Vi har fått mange reaksjoner og teorier, «dere starter som tre stjerner der ute og skal bli mange» og sånn...

DEZINE Skal dere det?, er grunnen til at dere gjør dette bare å tjene mye spenn, få mange ansatte og bli enda en mastadont i norsk designbransje?
BIRGITTE Akkurat det motsatte faktisk, vi skal bli kjempefattige og bli færre og færre.
MAGNUS Første målsetting er å få det til å gå rundt og prøve å ha interessante nok jobber. Hvis det går bra kommer vi sikkert ikke å være kun tre stykker i fem år, kanskje vi prøver å bli litt større etterhvert, men det er ikke noe hastverk i det hele tatt.
BIRGITTE Vi har jo også den muligheten at vi kan kjøpe tjenester ute.
MAGNUS Det virker som at det er en trend nå at små byråer selger sine tjenester til byråer rundt omkring. Kanskje de store blir litt mindre viktige.
BIRGITTE Det er en del av formålsparagrafen vår, vi skal levere det vi kan skikkelig.
MAGNUS Navnet ja. Vi ville egentlig ha et navn som ikke var for hipt, passe tøft, litt rart og norsk.
STIAN Og ha litt dobbelt betydning.

DEZINE Men oversatt til engelsk blir det en sjokolade?
BIRGITTE Sjokoladepålegg...
STIAN Litt alien space og melkerampe på samme tid.
MAGNUS Jeg er iallefall opptatt av at vi ikke skal fremstå som sci-fi-

nerds, men vi er alle veldig glad i science fiction. Eventyr og humor.
BIRGITTE Mars Attacks.
DEZINE Du tenker vel ikke på sjokoladen Mars? :-)
 Jeg har lurt litt på hvordan man kunne illustrert dere; lage en MilkyWay sjokolade med tre biter i samme familiepakning. MilkyWay Threesome™ Internasjonalt vil dere kanskje oversette navnet, når dere slår an globalt?
MAGNUS Det kan oversettes til engelsk hvis det må, men vi tenker ikke så veldig internasjonalt nå, jeg vet ikke om det er noe vits i å gjøre det heller. Kanskje det er litt eksotisk med Der Milchstraße, det høres litt tysk nazi ut...
STIAN Det er ikke sikkert det er så populært :-)

LA ELVA LEVE!

DEZINE Hva med lokalisering? Har dere flyttet hit pga. Elvis pub eller er det for å være en del av den kreative strømmen langs Akerselva.
BIRGITTE Vi trodde vi flyttet hit ned til Indremisjonen, uten en eneste konkurrent noe sted i nærheten, men nå kommer de etter.
MAGNUS Vi samler vi opp alle idéene som flyter nedover elva her.
DEZINE Hva er det som egentlig skjer overst ved Maridalsvannet? er det idéer i form av råvarer som blir slengt ut i elva, så flyter det ned til SDG/JBR, Union, Millimeter design, Mediafront, Grid etc.
BIRGITTE Alt det sanker vi opp her nede i garn.
STIAN Vi har funnet opp et system for å pakke det inn lenger oppe slik at vi først kan pakke det ut her nede.
BIRGITTE Vi ville være i byen.
STIAN Nærmere sentrum.
MAGNUS Det skjer ingenting lenger opp, når du går ut døra må du gå et kvarter omtrent for det er noe som skjer.
BIRGITTE Før du kommer til det nærmeste gamlehjemmet...

DEZINE Siden dere ikke holder til i Melkeveien burde dere kanskje hete Christian Krohgs designkontor eller noe? Dere er iallefall det foreløpig nederste designkontoret langs dette kreative fossefallet. Melkeveien – alltid nederst :-)
MAGNUS Vi er klar over at det finnes en Melkevei i Holmenkollen. Det riktige hadde kanskje vært å hete Legevakta designkontor eller Blåkers visuell kommunikasjon...

DEZINE Dere sitter i samme rom, er dette et bevisst valg for en optimal arbeidsprosess eller har dere bare liten «space»? :-)
MAGNUS Det er mange avgjørelser som må tas i fellesskap, det er enklere å sitte ved siden av hverandre.
BIRGITTE Pluss at vi er så forskjellige, det tror jeg kan være veldig sunt.
STIAN Ikke bare det, men også det å sitte i samme rommet fordi det svever en del prat og idéer og sånn fram og tilbake i løpet av en dag som du snapper opp også kan en være en del av det istedenfor å ha unngått det.

TATERDESIGNERE

DEZINE Deres valg av barbare datamaskiner som hoved-verktøy oppfatter jeg som et symbol for bevissthet på mobilitet og en holdning til et arbeidsliv som er åpen for både å jobbe hjemme, hos kunder og på kontoret. Eller er det bare vanlig teknologifetisjisme? :-)
MAGNUS Vi må jobbe mye framover for å få det til å gå, vi har familier, det er veldig viktig å kunne gå hjem, det er deilig å ha en maskin hjemme som er den samme som på kontoret.
BIRGITTE Kontoret skal ikke være et åtte-till-fire fengsel, det kan godt være det og, det er viktig å ha litt rutiner.

DEZINE Det må jo du si du som er daglig leder :-)
BIRGITTE Hvis vi hadde sittet hjemme så hadde det flytt ut, det er jeg helt sikker på. Sånt sett er kontoret kjempetviktig. Men det er fint å kunne dra rundt, å være omreisende innen design.
STIAN Vi har positiv erfaring med å jobbe ute hos kunder. Både å hente ut nødvendig informasjon hele tiden i en prosess og opplæring/kompetanseoverføring i sluttfasen. Jeg tror man kommer nærmere problemene med en gang og får gjort de riktige tingene mye raskere hvis du er der hvor det faktisk skjer. Det er noe annet med disse maskinene også. For noen år siden var Mac'en et arbeidsredskap på lik linje med alt mulig annet du hadde på jobben, idag er det mye mer en forlengelse av livet ditt. Du har all personlig informasjon på samme sted og du har jobben din der.

WITH LICENSE TO ART DIRECT

DEZINE Det er din personlige hub sier de frelste eplemenneskene som hører blindt!/? på pastor Jobs. Det er litt uvanlig at designbyråer har Art Director som titler her til lands. Hvorfor det?
BIRGITTE Det er fordi mange jobber vi kommer bortti som krever litt mer AD-tankegang enn designer-tankegang. For at vi ikke skal virke som et designbyrå som leker reklamebyrå så har vi valgt det. Vi har jo faktisk den bakgrunnen, bare vi har valgt å jobbe mer med form.
MAGNUS Birgitte og jeg har jo gått på Westerdal og har rett til å kalle oss AD'er.

FØDT MED BLY PÅ BEINA

DEZINE Stian, du er utdannet typograf i fjerde generasjon! Har hele familien din vært typografer?
STIAN Fra far til sønn og far til sønn, men jeg kjenner veldig lite til han første.
MAGNUS Nedarvet kompetanse gjennom generasjoner, han har det i blodet.
DEZINE Kan dere si noe om typografi-samarbeidet i forbindelse den nye corporate-fonten som dere gjorde for Telenor (i oppdrag fra SDG da de var på Millimeter design)?
STIAN Det var moro fordi vi er såpass forskjellige.

DEZINE Hvordan har det vært å forholde seg til typografi helt fra barndommen?
STIAN Jeg har opplevd å vokse opp med en far som var typograf i mange år før han ble prest. Jeg husker jeg besøkte faren min på setteriet hvor han var faktor og han hadde en veldig forkjærlighet for jobben sin og for typografi, typer. Far utførte yrket på en pedantisk og utrolig nøye måte, ekstremt opptatt av detaljer.
MAGNUS Det har du arvet litt tror jeg :-)

DEZINE Du hadde vel et opprør, kanskje i en liten periode hvor ting ikke var «nøye»?
STIAN man har vel alltid et oppgjør med foreldrene sine...

DEZINE Men et typografisk oppgjør er vel ikke helt vanlig kost...
STIAN Valget om å bli typograf ble ikke tatt på bakgrunn av at han hadde vært det for meg eller faren hans før der igjen, men jeg tror kanskje oppvekst og type personlighet gjør at det valget kan ligge mer naturlig enn andre ting. Også er det veldig OK at det finnes gamle bøker og ting i familien. Far var god venn med Jacob Rask Arnesen, de gikk i lære på samme sted, og kontakten med ham har definitivt vært med på å forme interessen for faget.

MAGNUS (om Telenor-fonten) Vi hadde fryktelig dårlig tid. Vi fikk en brief av SDG (Marc Ligeti) som de hadde utviklet sammen med Telenor med krav til ekstrem lesbarhet, san serif, et stort garnitur av vekter/tegn og nok særpreget til å fungere distinkt som Telenor sin font.
STIAN Den er lett å lese fordi proporsjonene på bokstavene har helt klassiske størrelser og former mens særpreget ligger i alle detaljene i fonten.

PYTHON OG ROBOFOG

DEZINE Hvor lang tid brukte dere?
MAGNUS Jeg tror vi hadde åtte uker på oss fra scratch. Vi brukte selvfølgelig åtte uker hver, men det måtte til. Det var veldig nødvendig å være to personer.

DEZINE Vanligvis når du har laget fonter har du kanskje jobbet over mye lengre tid?
MAGNUS Ja, både ett og to år, men ikke intensivt over en kort periode, kanskje en måned hvor jeg ikke har gjort noenting innimellom.
STIAN Det er fem forskjellige snitt, men innenfor de forskjellige snittene finner man igjen former som er like fra karakter til karakter. Så hvis man gjør en oppdatering av formen ett sted så skal man da holde rede på hvilke andre former det får konsekvens for på det snittet. Så skal man da inn på 255 tegn og gjøre nøyaktig de samme endringene.
MAGNUS Halveis i prosessen måtte vi gå igjennom alt på nytt og endre. Det gjelder å holde tunga rett i munnen. Mye skjer underveis.
STIAN Vi brukte en «modifisert» utgave av Fontographer – Robofog som har en del verktøy for bedre kontroll. Det er et derivat av en gammel versjon av Fontographer som de har bygd ut med et scriptspråk som heter Python. Du kan lage en del funksjoner for eksempel til å generere fonter som kan hjelpe deg mye. men det er vanskelig å sette seg inn i det programmet. Vi brukte det midt i prosessen når vi hadde behov for å ha ekstrem kontroll på de numeriske verdiene. I tillegg måtte vi la Monotype i London generere/modifisere PC-fonten fordi Fontographer (som vi benyttet i sluttfasen) ikke generer feilfrie PC-fonter.

THE FUTURE OF THE FUTURE

DEZINE Dere har valgt å satse på Adobe sin programvare, bl.a. InDesign.
STIAN Vi prøver å se hva vi kan gjøre med InDesign. Vi føler at pakken som Adobe leverer er så integrert og gir mange fordeler ved å bruke hele knippet av produkter.
 En annen interessant ting er at Adobe jobber veldig tett med Apple om softwareutvikling for Apples nye operativsystem – OSX. Det skal bli spennende™ å se hva de får ut av samarbeidet. OSX virker jo også spennende™, selv om det kanskje er litt tidlig for oss å ta det i bruk.

DEZINE Selv om Stian er født med bly på beina i en typografisk mafia-familie har dere vel lettere fottøy nå til dags?
MAGNUS@MELKEVEIEN.NO Jeg bruker grønne Doc Martens boots kjøpt i London. Str. 43. **STIAN@MELKEVEIEN.NO** Camel Boots støvletter, svarte – størrelse 8 1/2. **BIRGITTE@MELKEVEIEN.NO** Cat Walking Machine, semsket lyst skinn (med solid såle for å holde det lett-tilsmuselige skinn et opppe fra fukt og støv) Str. 39.

DEZINE Ganske tungt skodd spør du meg, men i vektlos tilstand er tunge sko lette, tung-lett-lett... Ladies and gentlemen, we are floating in space...